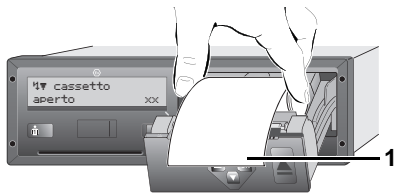


Inserire rotolo di carta

- Premere il tasto di sblocco, il cassetto della stampante si apre.



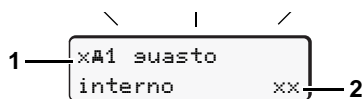
- Inserire rotolo di carta.

Fare attenzione a che il rotolo di carta non si blocchi nel cassetto della stampante e che l'inizio carta (1) sporga fuori dal bordo del cassetto della stampante!

- Chiudere il cassetto della stampante **in modo centrato**. Una stampa interrotta continua automaticamente dopo aver inserito il rotolo di carta (< 1 ora).

- Staccare la stampa dal rotolo di carta tramite il bordo di strappo di carta tirando verso l'alto o verso il basso.

Messaggi



- (1) Pittogramma e testo in chiaro del messaggio

! = Evento, esempio [!o□ guida senza scheda]

x = Anomalia, esempio [x□l sensore suasto]

! = Avviso tempo di guida [!o1 pausa!]

Istruzione per l'uso, esempio [!vo carta esaurita]

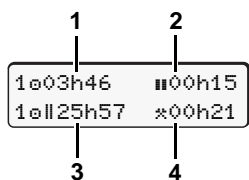
- (2) Codice di errore

Altri messaggi e provvedimenti sono descritti nelle istruzioni per l'uso.

Confermare i messaggi

Premendo il tasto **OK** 2 x, il messaggio scompare.

Tempi della (delle) carta (carte) del conducente:



(1) Tempo di guida "e" da un tempo di intervallo valido.

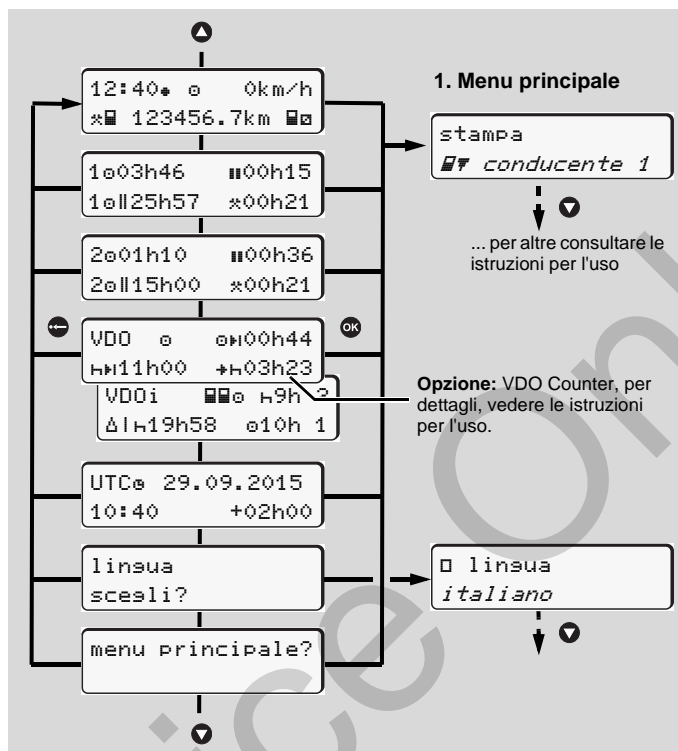
(2) Tempo di intervallo valido "h", secondo la normativa (CE) No 561/2006.

(3) Tempo di guida della settimana dop-pia "e"ll".

(4) Durata dell'attività impostata.

Chiamare le funzioni del menu

È possibile solo con l'autoveicolo fermo!



1. Menu principale

stampa
conducente 1

... per altre consultare le istruzioni per l'uso

Opzione: VDO Counter, per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso.

lingua
scegli? italiano



- Selezionare la visualizzazione desiderata tramite i tasti **▲/▼**.
- Chiamare il menu principale con il tasto **OK**.
- Selezionare le funzioni riportate una dopo l'altra con **▲/▼**.

Stampare il valore giornaliero:

- [stampa □□ conducente 1]... [24h□□ data]... [25.10.2015]... [stampa in ora UTC si/no]

Inserire "Out of scope" inizio / fine:

- [entrata A□ veicolo]... [OUT+ inizio]o [+OUT fine]

Inserire inizio traghetto / treno:

- [entrata A□ veicolo]... [Δ traghett./treno]
- Impostare l'attività corrente.

Impostare l'ora locale:

- [entrata A□ veicolo]... [o□ ora locale]...
- Impostare l'ora locale in passi di ± 30 minuti.

Istruzioni in breve conducente

DTCO® 1381 – sist. operativo 2.1 – 2.2

A2C97407000 / 40783904 OPM 000 AA

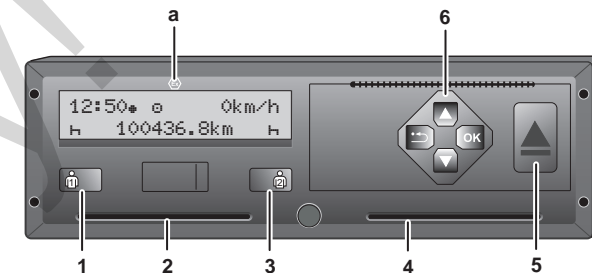
BA00.1381.22 500 106



www.fleet.vdo.com



Elementi di comando



- (1) **Tasto combinato conducente-1**

Impostazione di attività ed emissione carta conducente.

- (2) **Fessura introd. carta-1**

- (3) **Tasto combinato conducente-2**

Impostazione di attività ed emissione carta conducente.

Gli elementi di comando del pannello con controllo a due manopole possono essere consultati nelle istruzioni per l'uso di DTDO 1381.

- (4) **Fessura introd. carta-2**

- (5) **Tasto di sblocco**

- (6) **Tasti di menu**

▲/▼ = Selezionare funzione / scelta

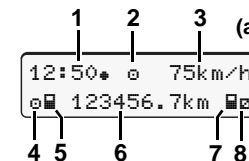
OK = Confermare funzione / scelta

◀ = Uscire dal menu, annullare

(a) "⊗" = Contrassegno per la variante ADR

Display(s) standard durante il viaggio

- Premere un tasto di menu qualsiasi, passaggio alla visualizzazione desiderata.



- (1) Ora (con "*" = ora locale impostata)

- (2) Modo operativo "Servizio"

- (3) Velocità

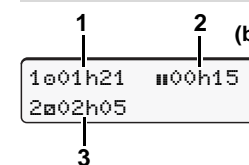
- (4) Attività conducente-1

- (5) Simbolo carta del conducente-1

- (6) Chilometraggio totale

- (7) Simbolo carta del conducente-2

- (8) Attività conducente-2



- (1) Tempo di guida "e" conducente-1 da un tempo di intervallo valido.

- (2) Tempo di intervallo valido "h", secondo la normativa (CE) No 561/2006.

- (3) Tempo del conducente-2; tempo di servizio "a".

L'opzione "VDO Counter" consente di usufruire di un'ulteriore visualizzazione standard; per dettagli si veda le istruzioni per l'uso.

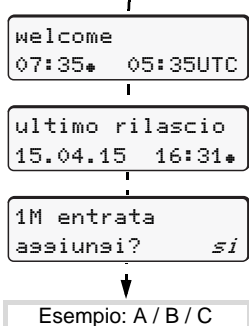
Questa riduzione delle istruzioni per l'uso non sostituisce le istruzioni per l'uso dettagliate per il DTDO 1381 secondo la normativa CE (CEE) 3281/85 appendice I B!

Inserire la carta del conducente / Immissioni manuali



Il conducente-1, che guiderà l'autoveicolo, inserisce la sua carta del con-

- ▶ Girare la chiave dell'accensione. (Solo necessario per la variante ADR "Ⓜ").
- ▶ Inserire la carta del conducente.
- ▶ Seguire la guida a menu.

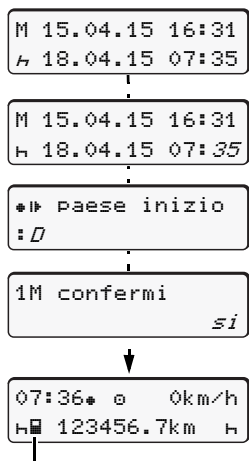
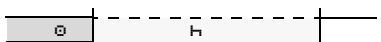


L'ora locale "07:35*" e l'ora UTC "05:35UTC" appaiono (tempo differito = 2 ore).

La data e l'ora dell'ultima estrazione carta appaiono in ora locale (simbolo "*").

Se **non** si desidera inserire in seguito delle attività/periodi di riposo selezionare "No". Eseguire Immissioni Manuali con "Si".

Esempio A: Estrazione (15/04/2015) 16:31 Ora locale Inserimento (18/04/2015) 07:35 Ora locale

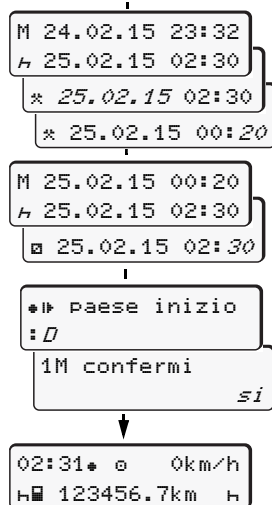


- ▶ Premere il tasto **OK** e tenerlo premuto.
 - ▶ Salto automatico all'ultimo campo d'immissione (i minuti lampeggiano).
 - ▶ Rilasciare il tasto **OK** e quindi premerlo nuovamente.
- Appare quando all'ultima estrazione è stato inserito "Paese fine".

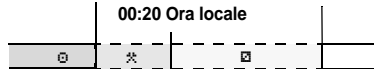
- ▶ Confermare l'immissione.

"h" = Si può partire.

Esempio B:



Estrazione (24/02/2015) 23:32 Ora locale Inserimento (25/02/2015) 02:30 Ora locale

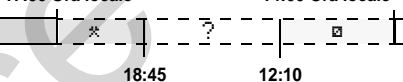


- ▶ Impostare l'attività "x", confermarla.
- ▶ Impostare e confermare il giorno, le ore, i minuti.
- ▶ Impostare la successiva attività "a", confermarla.
- ▶ Premere il tasto **OK** e tenerlo premuto (i minuti lampeggiano).
- ▶ Rilasciare il tasto **OK** e quindi premerlo nuovamente.
- ▶ Confermare l'immissione.

Esempio C:



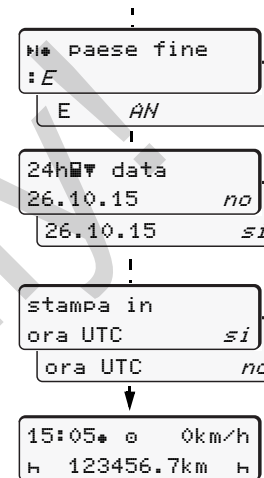
Estrazione (05/11/2015) 17:50 Ora locale Inserimento (14/11/2015) 14:00 Ora locale



- ▶ **M*? paese fine : D**
 - ▶ ***? paese inizio : A**
- Con il tasto **ESC** è possibile ...
- annullare l'immissione del paese,
 - o selezionare le possibili variabili (Indietro) in un blocco d'immissione.

Estrarre la carta del conducente

- ▶ Girare la chiave dell'accensione. (Solo necessario per la variante ADR "Ⓜ").
- ▶ Tenere premuta la corrispondente combinazione di tasti per più di 2 secondi.
- ▶ Seguire la guida a menu.



- ▶ Selezionare il paese, confermarlo.
- ▶ Eventualmente selezionare la regione, confermare.
- ▶ Con il tasto **ESC** è possibile annullare l'immissione del paese, nel caso in cui si desideri per esempio continuare il proprio turno di lavoro.
- ▶ Se occorre una stampa selezionare "Si", confermare.
- ▶ Confermare con "Si", se si desidera una stampa nel formato richiesto ai sensi di legge. Selezionando "No", si ottiene una stampa in formato "ora locale".

La carta del conducente è sbloccata.

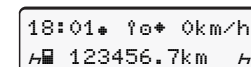
Impostare le attività

- e = Tempo di guida (automatico durante il viaggio)
- * = Tutti gli altri tempi di lavoro (automaticamente quando l'autoveicolo si ferma, per il conducente-1)
- a = Tempi di servizio: Tempi d'attesa, tempo secondo conducente, tempo cuccetta durante il viaggio (automaticamente durante il viaggio o quando l'autoveicolo si ferma, per il conducente-2)
- h = Pause e tempi di riposo

- ▶ **Conducente-1:** Premere brevemente il tasto combinato conducente-1 finché non appare l'attività desiderata (h a *) sul display.
- ▶ **Conducente-2:** Premere brevemente il tasto combinato conducente-2 finché non appare l'attività desiderata (h a *) sul display.

ⓘ Alla fine del turno, o durante una pausa, è indispensabile impostare l'attività "h".

Impostazione automatica dopo aver inserito o spento l'accensione (opzione)



Riconoscibile tramite il lampeggiamento della/e attività sul display standard (a) per ca. 5 secondi. Al termine riappare la videata precedente.

- ▶ Se necessario, modificare le attività conformemente!
- Il simbolo "*" dopo accensione off indica: Funzione IMS (segnale di movimento da fonte indipendente) disponibile
- Il simbolo "?" dopo accensione off indica: La registrazione dei dati del veicolo o della posizione è attivata